



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 14. února 2014
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ¹

Předmět: 3285. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBOLOV)
konané v Bruselu ve dnech 16. a 17. prosince 2013

¹ Informace o projednávání legislativních aktů Rady, o jiných veřejných jednáních Rady a o veřejných rozpravách jsou uvedeny v dodatku 1 k tomuto zápisu z jednání.

OBSAH

strana

1. Přijetí předběžného pořadu jednání	3
---	---

RYBOLOV

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. Návrh nařízení Rady, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Černém moři	3
3. Návrh nařízení Rady, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU	3

ZEMĚDĚLSTVÍ

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

4. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích [první čtení].....	4
--	---

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

5. Schválení seznamu bodů „A“	4
-------------------------------------	---

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

6. Schválení seznamu bodů „A“	4
7. Jiné záležitosti	7

PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady	12
---	----

*

* *

1. **Přijetí pořadu jednání**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

RYBOLOV

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

2. **Návrh nařízení Rady, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Černém moři**

(právní základ navržený Komisí: čl. 43 odst. 3 SFEU)

– politická dohoda

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg, da, de, et, es, fr, fi, hu, it, lv, lt, mt, nl, pl, pt, ro, sl, sk)

17212/13 PECHE 591

Rada dosáhla jednomyslné politické dohody. Rada se dohodla, že pro přijetí tohoto nařízení

Rady použije písemný postup.

3. **Návrh nařízení Rady, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU**

(právní základ navržený Komisí: (čl. 43 odst. 3 SFEU)

– politická dohoda

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de, nl, es, pt, cs, lt, pl, bg, hr)

17772/13 PECHE 623

Rada dosáhla jednomyslné politické dohody. Rada se dohodla, že pro přijetí tohoto nařízení

Rady použije písemný postup.

ZEMĚDĚLSTVÍ

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

4. **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2013/0398 (COD)

– prezentace Komise

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Rada vzala na vědomí prezentaci zástupkyně Komise týkající se návrhu nařízení o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích ve znění uvedeném v dokumentu 16591/13, jakož i připomínky delegací a odpovědi zástupkyně Komise, jimiž na tyto připomínky reagovala. Rada pověřila své přípravné orgány, aby v jednání o tomto návrhu pokračovaly.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

5. **Schválení seznamu bodů „A“**

17575/13 PTS A 92

Rada schválila seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 17575/13.

Prohlášení vztahující se k těmto bodům jsou uvedena v příloze.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

6. **Schválení seznamu bodů „A“**

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Rada schválila body „A“ uvedené v dokumentech:

1) **17574/13**

Dokumenty v bodě 7 mají být tyto:

Bod 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění některá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o postupy přijímání určitých opatření (OMNIBUS I) [první čtení] (LA+P)

– prohlášení

= dohoda o vložení prohlášení do zápisu z jednání Rady

= rozhodnutí o zveřejnění prohlášení v Úředním věstníku

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

schválil Coreper (část II) dne 16. prosince 2013

16. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění některá nařízení týkající se společné obchodní politiky, pokud jde o svěřené přenesené pravomoci k přijímání určitých opatření (OMNIBUS II) [první čtení] (LA+P)

– prohlášení

= dohoda o vložení prohlášení do zápisu z jednání Rady

= rozhodnutí o zveřejnění prohlášení v Úředním věstníku

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

schválil Coreper (část II) dne 16. prosince 2013

17. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví pravidla pro přímé platby zemědělcům v režimech podpory v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zrušují nařízení Rady (ES) č. 637/2008 a nařízení Rady (ES) č. 73/2009 [první čtení] (LA + P)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

schválil Zvláštní výbor pro zemědělství dne 16. prosince 2013

18. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 [první čtení] (LA + P)
- přijetí legislativního aktu
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
schválil Zvláštní výbor pro zemědělství dne 16. prosince 2013
19. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 [první čtení] (LA + P)
- přijetí legislativního aktu
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
schválil Zvláštní výbor pro zemědělství dne 16. prosince 2013
20. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o financování, řízení a sledování společné zemědělské politiky a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 [první čtení] (LA+P)
- přijetí legislativního aktu
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
schválil Zvláštní výbor pro zemědělství dne 16. prosince 2013
21. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví některá přechodná ustanovení o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013, pokud jde o zdroje a jejich rozdělení v roce 2014, a kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2013, č. .../2013 a č. .../2013, pokud jde o jejich použití v roce 2014 [první čtení] (LA+P)
- přijetí legislativního aktu
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
schválil Zvláštní výbor pro zemědělství dne 16. prosince 2013

Podrobné informace k přijetí těchto bodů jsou uvedeny v dodatku.

7. Jiné záležitosti

a) **Konzultace pobřežních států týkající se makrelly obecné**

- informace Komise
17568/13 PECHE 611

V rámci jednání o přijetí ročních celkových přípustných odlovů a kvót poskytla Komise aktuální informace o posledním vývoji mnohostranných jednání s Islandem, Faerskými ostrovy a Norskem, pokud jde o spor ohledně makrelly obecné. I přes značné politické úsilí ze strany EU se nepodařilo dosáhnout okamžité dohody. Komise se zavázala, že bude v diplomatickém úsilí pokračovat, nikoli však za každou cenu, a zdůraznila, že pokud se situace nezmění, mohou být použita obchodní opatření.

b) **Evropský námořní a rybářský fond (EMFF)**

- informace předsednictví

Předsednictví informovalo Radu o pokroku, jehož bylo dosaženo při intenzivním jednání s Evropským parlamentem o Evropském námořním a rybářském fondu. Členové Rady byli vyzváni k flexibilnímu přístupu, pokud jde o revidovaný mandát k jednání, o něž bude předsednictví následujícího dne usilovat v Coreperu; předsednictví současně vyjádřilo záměr, že na posledním dialogu konajícím se ve čtvrtek 19. prosince 2013 bude vzhledem k nutnosti dosáhnout dohody co nejdříve usilovat o politickou dohodu ohledně návrhu. Domnívá se, že tento názor sdílí i Evropský parlament.

Zástupkyně Komise souhlasila s tím, že dohody je třeba dosáhnout co nejdříve. Uznala, že flexibilita je zapotřebí, a poukázala zejména na otázky výměny motorů a na přání Evropského parlamentu, aby bylo přiděleno více prostředků na kontroly a shromažďování údajů. Varovala však před tím, aby časová tíseň nevedla k dohodě za každou cenu.

Lotyšská delegace podpořila názor, že dohody by mělo být dosaženo co nejdříve, avšak připomněla své výhrady k používání definice malých a středních podniků, která by vyloučila určité lotyšské firmy s více než 750 zaměstnanci, avšak s ročním obratem menším než 200 milionů EUR.

Španělská delegace souhlasila s tím, že bude flexibilní, trvala však na tom, aby v případě neprodloužení dohod o partnerství v odvětví rybolovu nebo protokolů k těmto dohodám byla finanční podpora zachována.

Bulharská a rumunská delegace připomněly své vážné výhrady ke kritériu přidělování souvisejícímu s „čerpáním finančních prostředků“ podle článku 17, které bylo důvodem, proč nemohly podpořit obecný přístup.

Pro belgickou delegaci má prvořadý význam, aby vznikl fond, který podpoří provádění společné rybářské politiky, a aby byla zohledněna malá loďstva ve smíšených lovištích. Je třeba omezit byrokracii a zaměřit se na udržitelný rybolov a akvakulturu.

Polská delegace nepodpořila tak dramatický nárůst prostředků určených pro kontroly a shromažďování údajů, jak navrhl Evropský parlament, ale vyjádřila podporu jeho návrhu na flexibilitu mezi jednotlivými kapitolami. V souvislosti s výměnou motorů se vyslovila proti jakémukoli snížení výkonu těchto motorů, jež by přesáhlo 20 %.

Estonská delegace souhlasila s názorem na snížení výkonu motorů z bezpečnostních důvodů, navrhla však, aby snižování výkonu bylo posuzováno v rámci skupin plavidel, jako tomu bylo v případě Evropského rybářského fondu.

Podle francouzské delegace je zcela zásadní, aby bylo dosaženo dobré dohody do konce roku. Tato delegace vyjádřila názor, že Evropský námořní a rybářský fond (EMFF) by měl být prospěšný pro všechny skupiny loďstva a že by měl zahrnovat pomoc mladým rybářům i pomoc v případě dočasného zastavení činnosti a neobnovení dohod o partnerství v odvětví rybolovu nebo protokolů k těmto dohodám. Zdůraznila, že je třeba zajistit dostatečné financování v zájmu rozvoje nejvzdálenějších regionů. Stejně jako ostatní delegace se vyslovila pro omezení byrokracie a uvedla, že souhlasí s tím, aby z přímého řízení byla určitá přiměřená částka převedena do sdíleného řízení.

Delegace Spojeného království uvedla, že obecný přístup stanovil potřebný okruh priorit a že je třeba se ho v souvislosti s hlavními problematickými otázkami, tj. výměnou motorů a dočasným zastavením činnosti, držet co nejvíce.

Dánská delegace podpořila více finančních prostředků pro účely kontroly a shromažďování údajů, jak navrhl Evropský parlament.

Předsednictví závěrem uvedlo, že Rada byla o jednáních informována a vzala na vědomí postoje jednotlivých delegací i Komise.

c) Případná změna směrnice EU 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropích pro některé látky znečišťující ovzduší („směrnice o národních emisních stropích“)

- na žádost německé delegace
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Rada vzala na vědomí žádost německé delegace, kterou podpořily delegace ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU a UK, aby byly pravidelně poskytovány informace o jednáních týkajících se návrhu na změnu směrnice o národních emisních stropích pro některé látky znečišťující ovzduší.

d) Výsledky veřejných konzultací (ekologické zemědělství)

- prezentace Komise
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komise informovala delegace o výsledcích veřejných konzultací týkajících se přezkumu politiky EU v oblasti ekologického zemědělství, které vedly její útvary. Zdůraznila, že většinu odpovědí obdržela od občanů a spotřebitelů v EU, kteří ohledně ekologického zemědělství dali najevo velká očekávání. Komise v této souvislosti dokončuje v současné době zprávu o hodnocení dopadů a přezkum právních a politických aspektů ekologické produkce a zemědělství v Evropě (včetně nového akčního plánu), který má být dokončen v březnu roku 2014.

Několik delegací zdůraznilo tyto body: loga jednotlivých zemí by měla být zachována, kontroly na základě rizik by měly být účinnější, zbytečnou zátěž je třeba odstranit, přezkum by neměl bránit obchodu, v ekologickém zemědělství by měl být povolen (organický) selen a v tomto odvětví je třeba podpořit obchod s Čínou.

Na závěr Komise vyjasnila tyto otázky: cílem přezkumu není provést komplexní revizi stávajících právních předpisů ani omezit používání log jednotlivých zemí, ale posílit kontroly, poskytnout hospodářským subjektům jasný rámec, ukončit výjimky a zajistit důvěru spotřebitelů. Komise rovněž potvrdila, že budou zohledněny závěry Rady, které byly předloženy na zasedání Rady pro zemědělství a rybolov konaném ve dnech 13. a 14. května 2013 a jejichž znění je uvedeno v dokumentu 8906/13, a že probíhají jednání s Čínou o vzájemném uznávání systémů kontroly. Komise dále potvrdila, že otázkou selenu se bude zabývat již v lednu roku 2014.

e) Konference na téma „Odvětví mléka a mléčných výrobků v EU: vývoj po roce 2015“

(Brusel 24. září 2013)

- prezentace Komise
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Rada vzala na vědomí prezentaci Komise týkající se výsledků konference, jakož i poznámky několika delegací.

f) Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě k otázce režimu označování místního zemědělství a přímého prodeje

- prezentace Komise
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Při prezentaci této zprávy Komise zdůraznila, že neexistuje jednoznačné řešení a že ačkoli režim označování v určitém omezeném rozsahu by mohl být užitečný, je třeba se nad touto otázkou dále zamyslet, dříve než se přistoupí k legislativnímu návrhu.

Některé delegace zdůraznily, že režim označování nemusí být zapotřebí a že v každém případě by neměl znamenat další omezení z hlediska prodeje.

Rada vzala zprávu Komise a příspěvky delegací na vědomí.

g) Problematika odvětví rýže

- na žádost italské delegace, podpořené delegacemi Bulharska, Řecka, Španělska, Francie a Portugalska
17559/13 AGRI 834

Rada vzala na vědomí žádost italské delegace (dokument 17559/13), kterou podpořily delegace Bulharska, Řecka, Španělska, Francie, Maďarska, Portugalska a Rumunska, jakož i odpověď zástupkyně Komise.

Rada rovněž vzala na vědomí poznámky zástupkyně Komise týkající se zemědělských aspektů dohody, které bylo dosaženo na ministerském zasedání v rámci Světové obchodní organizace (WTO) konaném na Bali dne 7. prosince 2013.

h) „Smišený“ systém výživového označování doporučený v některých členských státech

- na žádost italské delegace, podpořené chorvatskou delegací
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Italská delegace, kterou podpořily delegace BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK a SI, vyjádřila pochybnosti, zda systém výživového označování založený na principu „semaforu“, jak jej doporučilo UK, je v souladu s právem a zda je přesný. U produktů, které zajišťují vyváženou stravu a které jsou začleněny do systémů jakosti EU, hrozí, že budou označeny „červenou“.

Itálie vznesla zejména požadavek, aby Komise posoudila dopad tohoto systému na:

- volný pohyb potravinářských výrobků na vnitřním trhu EU;
- skutečnost, že barevné kódování podle dopravní světelné signalizace nepomáhá tomu, aby spotřebitelé pochopili nutriční přínos potravin a nápojů ke stravě;
- ochranu tradičních regionálních potravinářských výrobků, které nesou označení systémů jakosti EU.

Delegace UK zdůraznila dobrovolnou povahu systému označování a současně připomněla, že systém nepředstavuje překážku obchodu, není diskriminační vůči žádným konkrétním produktům a nijak nenarušuje vnitřní trh; jeho cílem je pouze informovat spotřebitele, jaký má určitá potravina obsah tuků, nasycených mastných kyselin, cukru a soli, a umožnit jim informované rozhodování.

Komise připomněla, že nařízení o poskytování informací o potravinách spotřebitelům umožňuje zavedení různých dobrovolných systémů označování na přední straně obalu potravin za předpokladu, že jsou dodržena kritéria vymezená v nařízení. Komise ve vhodný okamžik vypracuje zprávu o dopadu těchto systémů na vnitřní trh a o vhodnosti další harmonizace. V současné době již existuje přiměřená ochrana před systémy, které by mohly „de facto“ vytvářet překážky obchodu a narušovat fungování vnitřního trhu. Komise dále připomněla ujištění ze strany orgánů UK, že systém zůstane dobrovolným a že bude pozorně sledován.

i) Balíček týkající se zvířat, rostlin a kontrolních opatření: inteligentnější právní úprava pro zvýšení bezpečnosti potravin

- zpráva o pokroku vypracovaná předsednictvím
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku vypracovanou předsednictvím a příspěvky několika delegací.

j) Přístup na trh Ruské federace, pokud jde o vývoz rostlin a rostlinných produktů z EU

- informace předsednictví
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté předsednictvím (17634/13) a související obavy, které sdílí všechny delegace, pokud jde o zákaz vývozu rozmnožovacího materiálu rostlin z EU, zejména sadby brambor, který uložily ruské orgány.

Zástupkyně Komise se s názory předsednictví a delegací ztotožnila a současně zdůraznila, že výsledky probíhajících technických jednání mezi Komisí a ruskými orgány ukazují, že je zde stále prostor pro další jednání o ruských dovozních požadavcích s cílem zajistit, aby uvedené orgány zákaz zrušily.

PROHLÁŠENÍ DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY

K bodu „A“ č. 1: **Návrh nařízení Rady, kterým se určují opatření na stanovení některých podpor a náhrad v souvislosti se společnou organizací trhů se zemědělskými produkty – přijetí**

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise se domnívá, že vzhledem k tomu, že na přerozdělování kvót na cukr se vztahuje (článek 138) nařízení o jednotné společné organizaci trhů, mělo by platit totéž i pro úpravu těchto kvót.“

„Komise potvrzuje, že v souvislosti s přezkumem projektů, v jejichž rámci je do škol dodáváno ovoce a mléko, má v úmyslu přezkoumat i podporu pro distribuci mléka, jakož i spolufinancování nákladů na projekt dodávání ovoce do škol, a to i na menších ostrovech v Egejském moři.“

K bodu „A“ č. 2: **Návrh rozhodnutí Rady o uzavření protokolu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami – přijetí**

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise trvá na svém postoji a nesouhlasí se změnou Rady, která spočívá v nahrazení právního základu čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) článkem 43 (bez uvedení odstavce) ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a).“

K bodu „A“ č. 3: Návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství mezi Evropskou unií a Seychelskou republikou v odvětví rybolovu – přijetí

K bodu „A“ č. 4: Návrh nařízení Rady o rozdělení rybolovných práv v rámci protokolu k Dohodě o partnerství mezi Evropskou unií a Seychelskou republikou v odvětví rybolovu – přijetí

K bodu „A“ č. 5: Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství mezi Evropskou unií a Seychelskou republikou v odvětví rybolovu – přijetí

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise trvá na svém postoji a nesouhlasí se změnou Rady, která spočívá v nahrazení právního základu čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) článkem 43 (bez uvedení odstavce) ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a).“

PROHLÁŠENÍ NIZOZEMSKA

„Nizozemsko se obecně domnívá, že rybolov v rámci dohody o partnerství poskytuje lepší záruku pro udržitelnost než soukromé dohody. Nizozemsko však vyjadřuje zklamání nad tím, že protokol se Seychelami neobsahuje opatření na ochranu žraloků a rejnoků.

Vedlejší úlovky žraloků a rejnoků při lovu tuňáků v Indickém oceánu jsou zdrojem znepokojení.

Nizozemsko se zdrží hlasování a žádá Komisi, aby vypracovala v rámci smíšeného výboru opatření na ochranu žraloků a rejnoků.“

K bodu „A“ č. 9: Doporučení pro rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání mezi Evropskou unií a Senegalskou republikou o nové dohodě o partnerství v oblasti rybolovu a o příslušném protokolu – přijetí

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise nepovažuje za nezbytné, aby byl v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání uváděn hmotněprávní základ.“

PROHLÁŠENÍ NIZOZEMSKA

„Nizozemsko bude hlasovat ve prospěch mandátu k zahájení jednání se Senegalskou republikou. Nicméně je znepokojeno v souvislosti s možným dopadem nového protokolu na populaci tuňáka pruhovaného. Za účelem posouzení udržitelnosti nového protokolu je třeba nová analýza populací. Až do té doby by se měl protokol zaměřit na rybolovná práva plavidel lovících pruty a lovnými šňůrami.“

K bodu „A“ č. 11: Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami, jménem Evropské unie – přijetí

PROHLÁŠENÍ DÁNSKA

„Dánsko zdůrazňuje, že je důležité, aby EU přispívala k zachování zdrojů a udržitelnosti životního prostředí tím, že se v rámci dohod o partnerství v odvětví rybolovu zaměří při rybolovu pouze na přebytečné zdroje a zabrání nadměrnému rybolovu populací. Dánsko připomíná směrnice pro jednání stanovené v rozhodnutí Rady ze dne 14. února 2012, kterým Rada udělila Komisi mandát k zahájení jednání o novém protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu s Marokem.

Dánsko se domnívá, že ve znění protokolu není dostatečně doloženo, že bude zajištěno udržitelné řízení rybolovných zdrojů, zejména pak to, že se rybolov musí týkat pouze přebytků. Zdá se tedy, že udržitelné řízení zcela závisí na řízení rybolovu v Maroku, na regionálních opatřeních v oblasti řízení a na spolupráci mezi EU a Marokem.

Dánsko rovněž zdůrazňuje, že Unie musí při uzavírání dvoustranných dohod prosazovat dodržování lidských práv a demokratických zásad. Tyto aspekty však nejsou v protokolu s Marokem uvedeny tak jasně jako v jiných protokolech o rybolovu v rámci dohod o partnerství v odvětví rybolovu.

Je zcela nezbytné, aby bylo dodržováno mezinárodní právo, včetně toho, že z rybolovných zdrojů mají mít prospěch místní obyvatelé, mimo jiné i obyvatelé Západní Sahary. Podle názoru Dánska závisí soulad s mezinárodním právem a dodržování lidských práv na konkrétním provádění protokolu ze strany marockých orgánů.

Z těchto důvodů Dánsko hlasuje proti návrhům ohledně podpisu a uzavření nového protokolu a rozdělení rybolovných práv.“

PROHLÁŠENÍ NĚMECKA, RAKOUSKA A IRSKA

„Německo, Rakousko a Irsko jsou toho názoru, že návrhy na obnovení protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu s Marockým královstvím obsahují prvky, které se zaměřují na řešení již dříve vyjádřených obav.

Německo, Rakousko a Irsko přikládají ústřední význam dodržování demokratických zásad a lidských práv podle článku 2 protokolu.

Uvedené země v zásadě vítají, že do protokolu byla vložena ustanovení týkající se povinnosti Maroka plánovat a podávat zprávy, pokud jde o regionální rozdělení finančních prostředků, zejména s ohledem na očekávané hospodářské a sociální přínosy a geografické rozdělení těchto přínosů.

Německo, Rakousko a Irsko žádají Komisi, aby Radu komplexně a pravidelně informovala o přínosech, které bude tato dohoda mít pro obyvatele Západní Sahary. Je třeba zajistit, aby také obyvatelé Západní Sahary (Sahrawi) dostali příslušný podíl na finančních zdrojích vyplývajících z dohody, a to podíl, který je v souladu s jejich zájmy.

Udržitelné využívání rybích populací je pro Německo, Rakousko a Irsko naprostou prioritou. Uvedené země žádají Komisi, aby s ohledem na udržitelné řízení zajistila provádění pravidelných kontrol populací a rybolovných práv a patřičné informování Rady o výsledcích těchto kontrol.

Podepsáním protokolu není dotčen dlouhodobý postoj EU, pokud jde o status Západní Sahary. Na základě těchto skutečností a s ohledem na možnosti, které nabízí článek 8 uvedeného protokolu, považují Německo, Rakousko a Irsko podepsání protokolu za přijatelné.“

PROHLÁŠENÍ FINSKA

„Pokud jde o návrh rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody mezi oběma stranami o partnerství v odvětví rybolovu, jménem Evropské unie a nařízení Rady o rozdělení rybolovných práv, nemůže Finsko rozhodnutí a nařízení Rady podpořit a zdržuje se hlasování.

Finsko zdůrazňuje, že v souladu se zásadami mezinárodního práva, včetně práva na sebeurčení, trvalé svrchovanosti nad přírodními zdroji a ochrany lidských práv a základních svobod, je nutné zohlednit zájmy a mínění obyvatel Západní Sahary. Z hospodářských přínosů vyplývajících z provádění protokolu by měli mít prospěch obyvatelé regionu Západní Sahary.

Finsko považuje za zásadní, aby Evropská komise o uplatňování protokolu včas a komplexně informovala členské státy Evropské unie. Vzhledem k tomu by měla být zvláštní pozornost věnována projektům vybraným ve smíšeném výboru a přínosům plynoucím z těchto projektů pro oblast Západní Sahary.“

PROHLÁŠENÍ NIZOZEMSKA

„Nizozemsko posoudilo nový protokol v odvětví rybolovu mezi EU a Marockým královstvím na základě tří kritérií: souladu s mezinárodním právem, pokud jde o rybolovná práva podle protokolu platná ve vodách nesamosprávného území Západní Sahara, a dále kritéria udržitelnosti a hospodářské ziskovosti.

Mezinárodní právo

Protokol neobsahuje výslovný odkaz na Západní Saharu, ale umožňuje, aby byl uplatňován na mořské oblasti přiléhající k Západní Sahaře, které nespádají pod svrchovanost nebo jurisdikci Maroka. Maroko jakožto moc spravující Západní Saharu nesmí při uplatňování protokolu na tyto mořské oblasti opomíjet zájmy a přání obyvatel Západní Sahary. Nizozemsko podotýká, že protokol neobsahuje žádná ustanovení zajišťující, že marocké orgány částku zaplacenou za přístup ke zdrojům použijí v souladu se svými povinnostmi podle mezinárodního práva, které mají vůči obyvatelům Západní Sahary. Nizozemsko se domnívá, že podle mezinárodního práva by se měl poměrný podíl z této částky použít ve prospěch obyvatel Západní Sahary. Soulad s mezinárodním právem bude proto záviset na způsobu, jakým budou marocké orgány protokol provádět.

Udržitelnost

Nizozemsko vítá flexibilitu ohledně úpravy rybolovných práv a finanční náhrady. Článek 3 daného dokumentu jednoznačně stanoví úlohu, která v rámci tohoto postupu náleží Radě. Nizozemsko má nicméně s ohledem na dostupné vědecké poradenství pochybnosti ohledně stávajícího zvýšení úrovně rybolovných práv pro odvětví pelagického rybolovu.

Hospodářská ziskovost

Nizozemsko odhaduje, že kategorie pelagického rybolovu tvoří osmdesát procent hodnoty protokolu. V tomto ohledu se Nizozemsko obává, že úpravy technických podmínek pro odvětví pelagického rybolovu EU budou bránit optimálnímu využívání rybolovných práv.

Obecně je Nizozemsko toho názoru, že rybolov prováděný v rámci dohody o partnerství představuje lepší záruku udržitelnosti než smlouvy soukromého charakteru. S ohledem na všechny výše uvedené skutečnosti se Nizozemsko nicméně zdrží hlasování ohledně rozhodnutí Rady o podpisu protokolu i o jeho uzavření.“

PROHLÁŠENÍ ŠVÉDSKA

Odůvodnění hlasování

„Švédsko vyjadřuje již po delší dobu pochybnosti o tom, zda je dohoda mezi EU a Marokem o partnerství v odvětví rybolovu slučitelná s mezinárodním právem. Jelikož Západní Sahara není součástí marockého území, je podle mezinárodního práva třeba, aby byly její rybolovné zdroje využívány ku prospěchu obyvatel Západní Sahary (Sahrawi) a v souladu s jejich zájmy a přáními.

Švédsko bere na vědomí úsilí, jež Komise a Maroko vyvinuly s cílem zajistit, aby příjmy plynoucí z dohody byly v rámci regionu lépe rozdělovány. I přes určitý pokrok správným směrem zastává Švédsko názor, že provedené změny jsou nedostatečné pro zajištění toho, aby byly plněny povinnosti podle mezinárodního práva ve vztahu k obyvatelům Západní Sahary (Sahrawi).

Vzhledem k tomuto celkovému hodnocení nemůže Švédsko protokol k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu podpořit a bude hlasovat proti všem třem návrhům, které se nového protokolu týkají, tj. návrhům o podpisu a uzavření nového protokolu a návrhu o rozdělení rybolovných práv.“

PROHLÁŠENÍ SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ

„Spojené království uznává pokrok, jehož bylo v problematických oblastech dosaženo od roku 2011, kdy byl udělen mandát pro jednání o prodloužení platnosti dohody s Marokem o partnerství v odvětví rybolovu. Součástí uvedeného pokroku je i souhlas Evropské unie a marockých orgánů s novým požadavkem týkajícím se podávání zpráv o geografickém dopadu protokolu. Spojené království sice připouští, že se jedná o kroky správným směrem, avšak má ohledně tohoto protokolu i nadále obavy, pokud jde o ekonomickou výhodnost a o udržitelnost rybích populací, které mají být předmětem rybolovu.

Spojené království je navíc přesvědčeno, že protokol by měl rovněž vyjasnit povinnosti Maroka, přičemž by měl zajistit, aby obyvatelstvo Západní Sahary mělo z tohoto protokolu přiměřený prospěch. Spojené království se tudíž zdržuje hlasování o rozhodnutích o podpisu a uzavření tohoto protokolu, neboť tento protokol plně uspokojivé řešení uvedených obav nenabízí.“

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise zdůrazňuje, že pro uzavření nového protokolu s Marokem o odvětví rybolovu bude v každém případě zapotřebí souhlas Evropského parlamentu a že z tohoto důvodu byl nejvhodnějším a přesným hmotněprávním základem čl. 43 odst. 2 SFEU, jak jej navrhovala, ve spojení s procedurálním právním základem v podobě čl. 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7 SFEU. Navzdory této skutečnosti by Komise, aby usnadnila urychlené uzavření zamýšleného nového protokolu, nebyla za stávajících naléhavých okolností proti kompromisnímu návrhu předsednictví, na jehož základě by byl právní základ změněn na „článek 43 SFEU ve spojení s článkem 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7 SFEU“, což by i nadále vyžadovalo použití téhož postupu souhlasu. Tento přístup však v žádném případě nepředstavuje precedent.“

K bodu „A“ č. 32: **Návrh nařízení Rady o programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2014–2018), který doplňuje Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)**

PROHLÁŠENÍ LUCEMBURSKA

„Lucembursko uznává význam programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2014–2018), který doplňuje rámcový program pro výzkum a inovace Horizont 2020, jakož i potřebu klást větší důraz na jadernou bezpečnost a přispět tak k novému zaměření jaderného výzkumu. Lucembursko proto vítá kompromisní znění, zároveň však zachovává kritický postoj vůči jadernému výzkumu obecně.

Lucembursko nicméně zdůrazňuje, že evropské finanční prostředky určené pro výzkum a odbornou přípravu by měly být v budoucnosti směřovány spíše do oblasti energie z obnovitelných zdrojů.

Jelikož však program Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2014–2018) takovéto nové zaměření na energii z obnovitelných zdrojů neodráží, Lucembursko jej nemůže jako celek podpořit, a zdržuje se proto hlasování.“

PROHLÁŠENÍ NĚMECKA

„Německo s návrhem souhlasí, aby zabránilo zablokování rozhodnutí o návrhu předsednictví. Návrh předsednictví sice zohledňuje potřebu dalších prostředků v rozpočtu, avšak Německo se domnívá, že vzhledem k opatřením přijatým v roce 2011 po havárii ve Fukušimě je třeba přiřadit jednotlivým prioritám jinou váhu. Stávající návrh nařízení nepřikládá dostatečný význam výzkumu v oblasti jaderné bezpečnosti a radiační ochrany, který je nadále nezbytný, aby se bezpečnost a radiační ochrana mohly trvale zlepšovat.“

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise vyjadřuje politování, že Rada nezachovala rozdělení rozpočtu mezi tři složky programu Euratomu v té podobě, která byla uvedena v návrhu Komise ze dne 30. listopadu 2011.

Komise lituje zejména toho, že ve znění vypracovaném Radou znamená rozdělení rozpočtu nižší podíl prostředků pro přímé akce, než jaký byl uveden v návrhu Komise, který podpořilo legislativní usnesení přijaté Evropským parlamentem dne 19. listopadu 2013.

Jaderná bezpečnost a jaderné zabezpečení jsou v energetické politice Evropské unie důležitými prioritami. Přímý výzkum přispívá k vymezení společně dohodnutých řešení v oblasti bezpečnosti a zabezpečení. Náklady na udržování infrastruktur Euratomu, které tento výzkum umožňují, se s ohledem na náročnější technické požadavky ze strany orgánů dozoru jednotlivých států zvyšují. Je proto nezbytné zachovat pro přímý výzkum přiměřený finanční rámec.“

K bodu „A“ č. 40: **Návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie dohod ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Australským společenstvím, Brazílskou federativní republikou, Zvláštní administrativní oblastí Čínské lidové republiky Hongkong, Indickou republikou, Japonskem a Kanadou podle článku XXI Všeobecné dohody o obchodu službami (GATS) 1994, pokud jde o změny závazků v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii**

- **rozhodnutí o podpisu**
- **žádost Rady o souhlas Evropského parlamentu**

PROHLÁŠENÍ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ

„Vlády členských států Evropské unie ke dni 1. ledna 2007 zasedající v Radě souhlasí s podpisem dohod ve formě výměny dopisů s Australským společenstvím, Brazílskou federativní republikou, Zvláštní administrativní oblastí Čínské lidové republiky Hongkong, Indickou republikou, Japonskem a Kanadou podle článku XXI Všeobecné dohody o obchodu službami (GATS) 1994, pokud jde o změny závazků v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii, v souladu se svými příslušnými ústavními předpisy.“

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉ KOMISE

„Komise opětovně potvrzuje svůj postoj, podle něhož veškeré záležitosti upravené dohodami náleží do výlučné pravomoci Unie a dohody by měla podepsat pouze Unie. Komise rovněž upozorňuje, že předložila návrh rozhodnutí na základě článku 207 SFEU. Nenavrhl doplnění právních základů a tudíž s tímto doplněním nesouhlasí, zejména pokud jde o články 91 a 100 SFEU.“